

2005

CHAPTER 3

CHAPITRE 3

**An Act to Amend
An Act to Amend the Human Rights Act**

**Loi modifiant la Loi modifiant la
Loi sur les droits de la personne**

Assented to January 21, 2005

Sanctionnée le 21 janvier 2005

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 *An Act to Amend the Human Rights Act, chapter 21 of the Acts of New Brunswick, 2004, is amended by adding after section 1 the following:*

1 *La Loi modifiant la Loi sur les droits de la personne, chapitre 21 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2004, est modifiée par l'adjonction après l'article 1, de ce qui suit :*

1.1 *Section 2 of the Act is amended by adding the following definition in alphabetical order:*

1.1 *L'article 2 de la Loi est modifié par l'adjonction de la définition suivante selon l'ordre alphabétique :*

“social condition”, in respect of an individual, means the condition of inclusion of the individual in a socially identifiable group that suffers from social or economic disadvantage on the basis of his or her source of income, occupation or level of education;

« condition sociale » désigne la condition d'un individu résultant de son inclusion au sein d'un groupe social identifiable et socialement ou économiquement défavorisé fondée sur sa source de revenu, sa profession ou son niveau d'instruction;

2 *The Act is amended by adding after section 6 the following:*

2 *La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 6 de ce qui suit :*

6.1 *The Act is amended by adding after section 7 the following:*

6.1 *La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 7 de ce qui suit :*

7.01 Despite any provision of this Act, a limitation, specification, exclusion, denial or preference on the basis of social condition shall be permitted if it is required or authorized by an Act of the Legislature.

7.01 Par dérogation à toute autre disposition de la présente loi, une restriction, une condition, une exclusion, un refus ou une préférence fondé sur la condition sociale est permis s'il est exigé ou autorisé par un Loi de la Législature.